



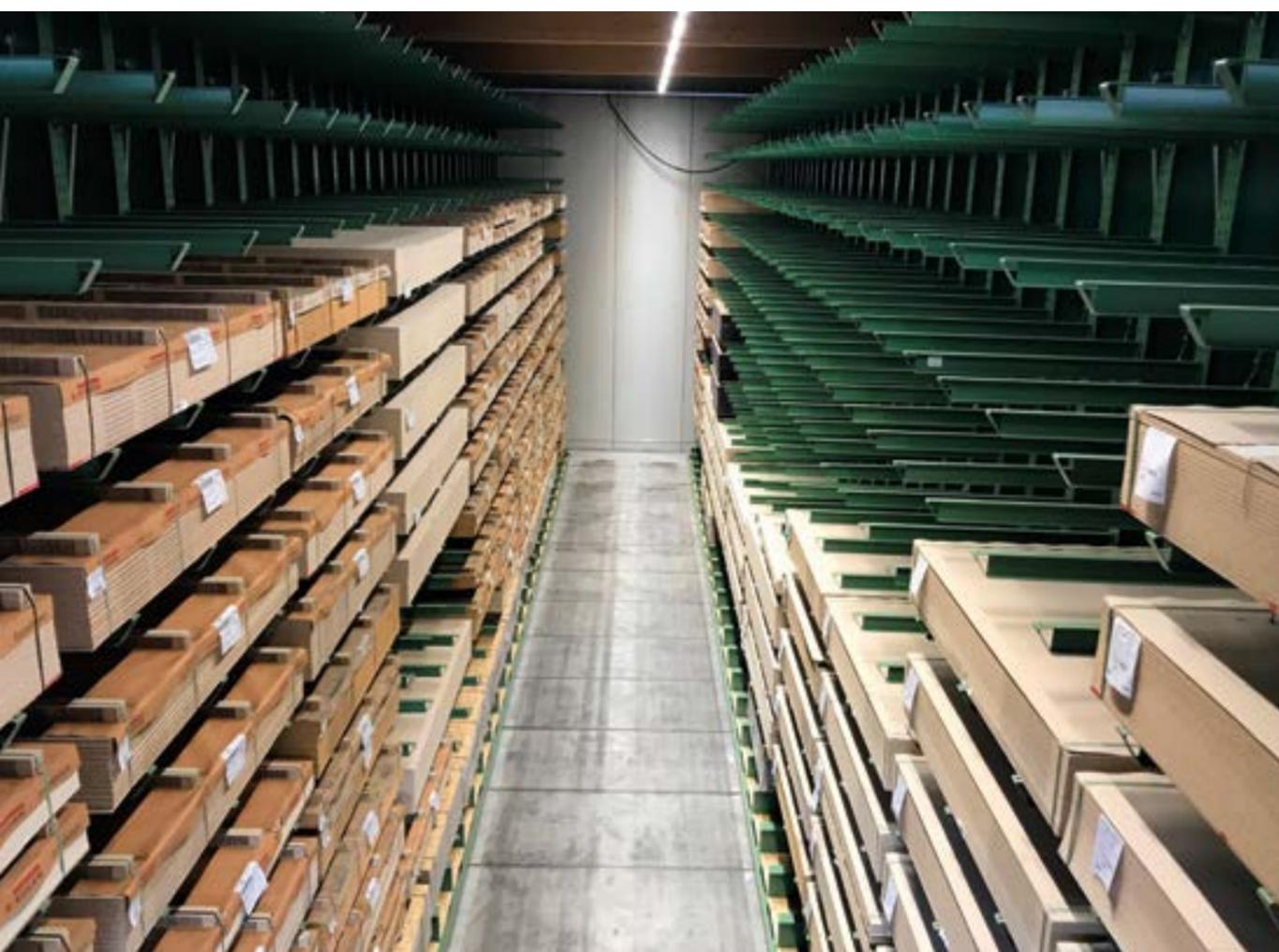
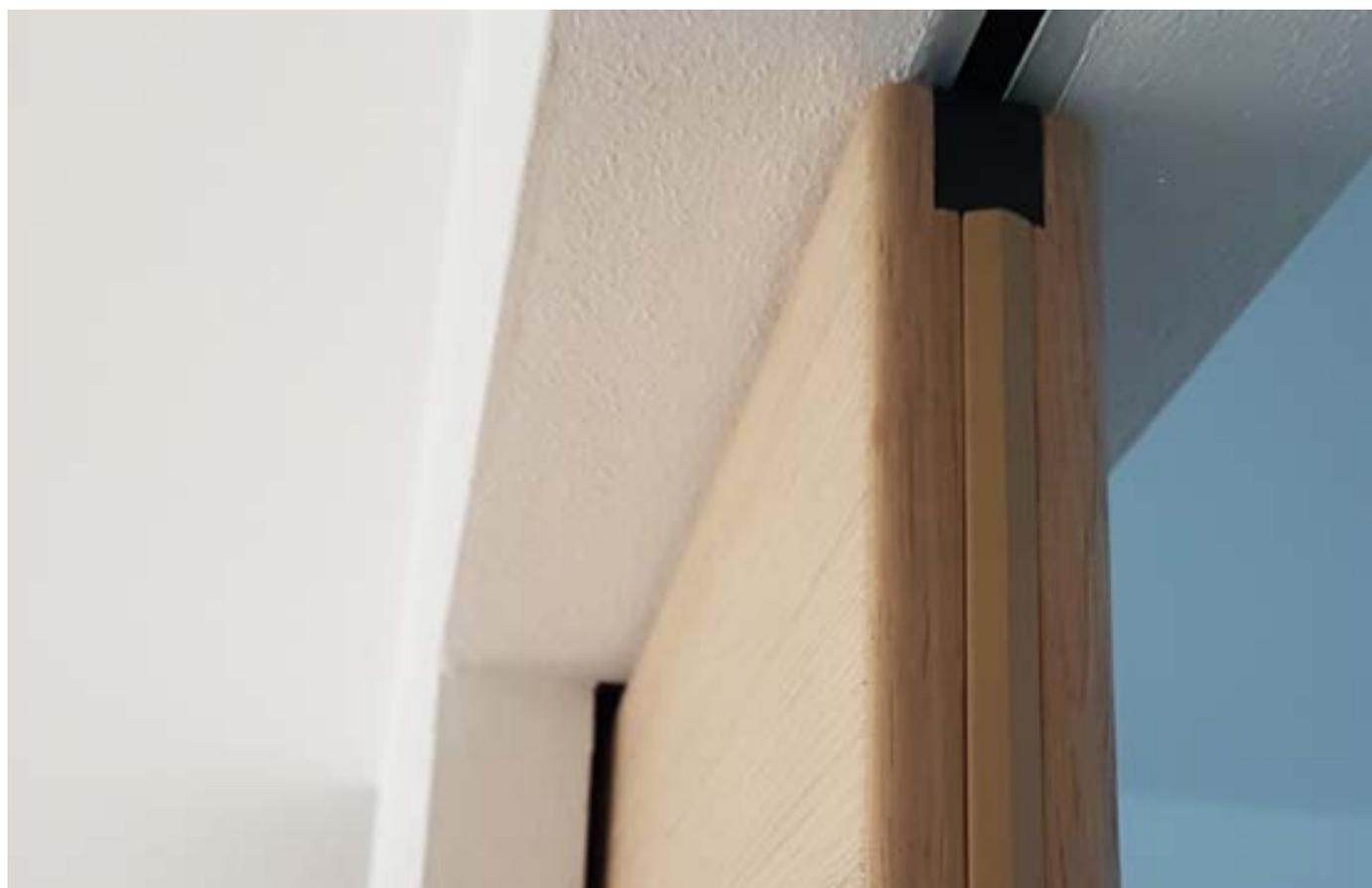
# WOOD NEWS

02. NOVEMBRE 2018

Zertifizierungen  
Certificazioni

STOKK –  
Schiebetürsystem  
STOKK – sistema di  
porte scorrevoli

Das neue  
Verschieberregalsystem  
Il nuovo sistema di  
scaffali scorrevoli



**KARL PICHLER**

FASZINATION HOLZ · EMOZIONE LEGNO





„Bei allem was man tut,  
das Ende zu bedenken.  
Das ist Nachhaltigkeit.“

Eric Schweitzer

“Pensare sempre a ciò che viene alla  
fine di tutto di quello che si fa.  
Questo significa sostenibilità.”

Eric Schweitzer

li | I | T

Gentili Clienti,

quando stavamo pianificando questa edizione di Woodnews, non sapevamo che proprio in queste settimane la pubblicazione di nuovi rilevanti studi avrebbe fatto parlare pressoché tutti gli organi di informazione di temi come lo stoccaggio (riserve) di CO<sub>2</sub>, il riscaldamento climatico e la sostenibilità. La necessità di “una crescita sempre maggiore, più veloce e continua” è in netto contrasto con l'imperativo del momento di operare in modo più sostenibile, ecologico ed economico. Lavorando e costruendo con il legno diamo un'importante contributo alla sostenibilità. Siamo, quindi, sulla strada giusta.

Nel nostro DNA aziendale è ben ancorato il principio che tutti i prodotti provengano da fonti sostenibili ovvero i nostri fornitori pensino come noi in fatto di sostenibilità. Visto che tutti noi dobbiamo legittimare le nostre azioni e anche Voi, egregi Clienti, in futuro dovrete farlo sempre di più, in questa edizione approfondiamo il tema delle certificazioni nel settore del materiale legno, nonché l'importante legislazione attualmente in vigore in materia.

Oggi il mercato richiede però anche di mettere a disposizione ai nostri clienti un assortimento ancora più ampio. Anche qui riteniamo che con il nostro sistema di ordinativi collettivi in grandi lotti (sempre trasporti a pieno carico) possiamo offrire una logistica nel complesso più efficiente e sostenibile. Per creare le condizioni necessarie, abbiamo realizzato un nuovo moderno sistema di scaffalatura e ampliato così la capacità del deposito. In questo modo nello stesso spazio possiamo mettere a disposizione merce per più di 130 autocarri. Come novità Vi presentiamo un nuovo prodotto semilavorato regionale: Controtelai per porte scorrevoli STOKK. I lavori in futuro si sposteranno e allora perché il falegname o carpentiere non dovrebbe cercare nuove strade per ampliare la propria attività.

Vi auguro una piacevole lettura

Andreas Girardini  
Responsabile vendite Karl Pichler S.p.A

li | I | DE

Werte Kunden,

als diese Ausgabe der Woodnews in der Planungsphase war, wussten wir nicht, dass gerade in diesen Wochen durch die Veröffentlichung von neuen relevanten Studien die Themen CO<sub>2</sub>-Speicher, Klima-Erwärmung und Nachhaltigkeit in nahezu allen Medien präsent sein würden. „Schneller, weiter, mehr Wachstum“: Diese Notwendigkeit steht im krassem Gegensatz zum Gebot der Stunde, „nachhaltiger, ökologischer und sparsamer“ zu wirtschaften. Mit dem Verarbeiten und Verbauen von Holz leisten wir einen wichtigen Beitrag zur Nachhaltigkeit. Wir sind also auf der richtigen Schiene unterwegs. In unserer Unternehmens-DNA fix verankert ist der Grundsatz, dass alle Produkte aus nachhaltigen Quellen stammen bzw. unsere Marken-Lieferanten ebenso nachhaltig denken wie wir. Da wir alle unser Handeln rechtfertigen müssen und auch Sie, Werte Kunden, dies zukünftig immer mehr tun werden müssen, vertiefen wir in dieser Ausgabe das Thema Zertifizierungen in der Holzwerkstoffbranche, sowie die relevante aktuelle Gesetzgebung.

Heute fordert der Markt aber auch, unseren Kunden ein noch breiteres Sortiment zur Verfügung zu stellen. Auch hier meinen wir, durch unsere Sammelbestellungen in großen Losgrößen (immer volle Ladungen) eine insgesamt effizientere und nachhaltigere Logistik bieten zu können. Um die Voraussetzung dafür zu schaffen, haben wir die Lagerkapazität durch die Einrichtung eines hochmodernen Verschieberegalsystems erweitert. Dadurch können wir auf gleichem Raum über 130 LKW Ladungen zur Verfügung stellen.

Als Produktneuheit stellen wir Ihnen ein neues, regional gefertigtes Halbfertigprodukt vor: den Schiebetürkasten STOKK. Gewerke werden sich zukünftig verschieben, und warum soll der Tischler/Zimmerer nicht auch neue Wege suchen, um seine Leistungen breiter aufzustellen.

Ich wünsche Ihnen eine angenehme Lektüre

Andreas Girardini  
Verkaufsleiter Karl Pichler AG



28.11-02.12.2018  
Heim+Handwerk

Bauen, Einrichten, Wohnen  
München (D)

www.heim-handwerk.de

14.- 19.01.2019  
Bau 2019

Weltleitmesse für Architektur,  
Materialien und Systeme  
München (D)

www.bau-muenchen.com

14.- 20.01.2019  
imm cologne

Die internationale Einrichtungs-  
messe und LivingKitchen  
Köln (D)

www.imm-cologne.de  
www.livingkitchen-cologne.de

Inhalt  
Indice

Zertifizierungen- Nachhaltigkeit  
für die Zukunft sichern  
Certificazioni- La garanzia di un  
futuro sostenibile.....3

STOKK – Ein raffiniertes  
Schiebetürsystem  
STOKK – Telegante sistema  
di porte scorrevoli.....6

Das neue  
Verschieberegalsystem  
Il nuovo sistema di scaffali  
scorrevoli.....8



## ZERTIFIZIERUNGEN – NACHHALTIGKEIT FÜR DIE ZUKUNFT SICHERN

WOODNEWS im Gespräch mit Hans Röhrs

## CERTIFICAZIONI – LA GARANZIA DI UN FUTURO SOSTENIBILE

WOODNEWS a colloquio con Hans Röhrs

li | I | DE

Zertifizierungen gewinnen immer mehr an Bedeutung, sei es im Handel als auch im Handwerk. Im Gespräch mit Hans Röhrs, Vorstand der Wirtschaftskammer bei FSC® Deutschland, wollen wir wissen welche Nachhaltigkeitsnachweise besonders für Südtirol interessant sind und welche Bedeutung die Begriffe FSC® und PEFC™ haben.

### Welche Nachhaltigkeitsnachweise sind für Südtirol von grundlegender Bedeutung?

Der öffentliche Sektor ist ein großer Nachfrager im Hinblick auf Bau- und Renovierungsmaßnahmen. Darum sieht die Politik hier einen guten Ansatz, ihre Ziele im Hinblick auf Umweltverträglichkeit und CO<sub>2</sub>-Reduktion mit Substanz zu unterlegen und eine Vorreiterrolle einzunehmen. Eine Form der Konkretisierung ist z.B. in Südtirol der für öffentliche Bauvorhaben anzuwendende „Nationale Aktionsplan des Green Public Procurement – umweltorientiertes öffentliches Beschaffungswesen“. Dieser Aktionsplan formuliert Mindestumweltkriterien (MUK), die bei Bauvorhaben einzuhalten und durch die verrichtenden Unternehmen nachzuweisen sind. Auch im Bereich der Privatwirtschaft spielen solche Anforderungskataloge eine immer größere Rolle (Bsp. „Green Building Council Italia“). Im privatwirtschaftlichen Bauen geht es nicht unbedingt darum, „die Welt zu retten“, sondern Gebäude zu errichten, die zukunftsfähig sind und damit langfristig wertiger, als konventionell gebaute Immobilien. Zwei Dinge werden in diesen Anforderungskatalogen bezogen auf Holz- und Holzwerkstoffe aufgegriffen: Gesundheitsschutz/Schutz vor Gefährdungen und Nachhaltigkeit.

### Wen betreffen die FSC® und PEFC™ Zertifizierungen?

Für Unternehmen, die viel mit öffentlichen Auftraggebern zu tun haben, ist die Zertifizierung immer mehr Voraussetzung, um im Geschäft zu bleiben. Zusätzlich wachsen die Nachfrager auch im privatwirtschaftlichen Bereich. Green Building – ein Sichtwort, das insbesondere in den Metropolen auch in Italien an Bedeutung gewinnt. Große Bauvorhaben werden unter den Kriterien von LEED (Leadership in Energy and Environmental Design – ein System zur Klassifizierung für ökologisches Bauen) umgesetzt. LEED fordert hinsichtlich des Einsatzes von Holz- und Holzprodukten, dass diese nachweislich nach FSC® oder PEFC™ zertifiziert sein müssen. Auch die CAM-MUK Norm in Italien fordert zertifizierte Produkte.

### Was raten Sie unseren mittelständischen Handwerksbetrieben zu Zertifizierungen FSC® und PEFC™ betreffend Nachhaltigkeit?

Der Handwerker muss wissen was seine Kundenstruktur ist. Wenn der Handwerker viel mit Aufträgen im öffentlichen Bereich oder auch mit dem LEED System zu tun hat lohnt es sich in diese Zertifizierungen 2.000€ pro Jahr zu investieren. Dies gewährleistet nicht nur ein besseres Verständnis der Zertifizierungssysteme, sondern auch größere Sicherheit. Wenn dies jedoch nur ab und zu der Fall sein sollte, dann ist es vielleicht keine vernünftige Investition.

li | I | T

Le certificazioni stanno acquisendo un'importanza sempre maggiore, sia nel settore commerciale che in quello artigianale. A tal proposito abbiamo incontrato Hans Röhrs, Presidente della Camera di Commercio FSC® Germania, che ci ha guidato nell'individuazione delle prove di conformità (PoS - Proof of Sustainability) più interessanti per l'Alto Adige e ci ha aiutato a comprendere il significato di particolari certificazioni, quali la FSC® e la PEFC™.

### Quali sono le prove di conformità che hanno fondamentale importanza per l'Alto Adige?

La domanda più consistente di standard di edificazione e di ristrutturazione proviene dal settore pubblico. Ecco perché la politica ritiene questo approccio un ottimo strumento pionieristico per raggiungere obiettivi di sostenibilità e riduzione di CO<sub>2</sub>. In Alto Adige, ad esempio, tutto ciò si concretizza nel “Piano nazionale d'azione sul Green Public Procurement (ovvero gli Acquisti verdi della Pubblica Amministrazione – GPP) attuato per i progetti di costruzione pubblici. Tale piano definisce i “Criteri Ambientali Minimi” (CAM) ai quali devono attenersi i progetti edili, la cui conformità è monitorata dalle imprese incaricate dei lavori. Anche nel settore privato tali requisiti stanno acquisendo un ruolo preponderante (si pensi ad esempio al “Green Building Council Italia”). Il settore privato, tuttavia, non si pone necessariamente come obiettivo quello di “salvare il mondo”, ma di costruire edifici sostenibili e, pertanto, di maggior pregio a lungo termine rispetto agli immobili convenzionali. Tra i sopracitati criteri, due aspetti riguardano il legno e i ma-



Hans Röhrs

Vorstand der Wirtschaftskammer bei FSC® Deutschland  
Presidente della Camera di Commercio FSC® Germania

ateriali a base di legno: la tutela della salute contro i rischi derivanti dall'emissione di formaldeide e la sostenibilità.

### Chi riguardano le certificazioni FSC® e PEFC™?

Per le imprese che hanno frequentemente a che fare con committenti pubblici, la certificazione è sempre più un presupposto per restare in attività. Sono in netto aumento, tuttavia, anche i committenti privati. Green Building è una parola chiave che sta acquisendo sempre più importanza, specie nelle metropoli, anche italiane. Grandi progetti edili prendono vita nella più rigorosa osservanza degli standard LEED (Leadership in Energy and Environmental Design – un sistema di classificazione di edifici ecologici). Tali standard prevedono l'utilizzo di legno o derivati di cui sia comprovata la certificazione FSC® o PEFC™. In Italia anche i CAM impongono l'utilizzo di prodotti certificati.

### Cosa consiglia alle nostre piccole e medie imprese di impronta artigianale in merito alle certificazioni FSC® e PEFC™ relative alla sostenibilità?

L'artigiano è tenuto a conoscere la struttura della propria clientela. Se si ha frequentemente a che fare con committenti pubblici o con il sistema LEED, vale la pena investire in queste certificazioni 2.000€ l'anno. In questo modo si ha la possibilità di comprendere appieno il sistema stesso di certificazione e di godere di una maggiore sicurezza. Se, al contrario, questo avviene di rado, allora non lo ritengo un investimento saggio.

Impressum

Herausgeber | editore:  
Karl Pichler AG S.p.A

Erscheint | periodicità:  
2 x jährlich | semestrale

Ausgabe | edizione:  
Herbst | autunno 2018

Auflage | tiratura: 2.700

Bildmaterial | materiale  
iconografico:  
Ulrich Egger, Hans Röhrs  
STOKK, 123rf

Druck | stampa: IMPREXA



Lesen Sie weiter...  
Leggi di più...





# ZERTIFIZIERUNGEN – NACHHALTIGKEIT FÜR DIE ZUKUNFT SICHERN

WOODNEWS im Gespräch mit Hans Röhrs

## CERTIFICAZIONI – LA GARANZIA DI UN FUTURO SOSTENIBILE

WOODNEWS a colloquio con Hans Röhrs

li | I DE

### Wofür steht der Begriff FSC®?

FSC® steht für „Forest Stewardship Council®“ und ist ein internationales Zertifizierungssystem für Waldwirtschaft. Zehn weltweit gültige Prinzipien garantieren, dass Holz- und Papierprodukte mit dem FSC® -Siegel aus verantwortungsvoll bewirtschafteten Wäldern stammen. In Italien beträgt die FSC® zertifizierte Waldfläche ca. **64.000 ha**.

### Wofür steht der Begriff PEFC™?

PEFC™ steht für „Programme for the Endorsement of Forest Certification Schemes“. Auch PEFC™ ist ein internationales Zertifizierungssystem für Waldwirtschaft und definiert Anforderungen an eine nachhaltige Bewirtschaftung. Auch PEFC™ formuliert international gültige Anforderungen an die Forstwirtschaft, die dann die Grundlage für die regionalen Ausprägungen bilden. In Italien sind immerhin **800.000 ha** Waldfläche nach PEFC™ zertifiziert.

### Was glauben Sie war einer der wichtigsten Gründe warum FSC® gegründet wurde?

Aufgrund der Widerstände gegen Tropenholz z.B. in Europa Anfang der 90er Jahre, waren die Tropenholzbäume wirtschaftlich nicht mehr nutzbar. Die große Welle der Brandrodung und Abholzung setzte ein. Es wurde damit „Platz geschaffen“ für eine kurzfristige landwirtschaftliche Nutzung und vor allem auch für Weiden für Rinderherden zur Burgerproduktion. Daraus wurde FSC® gegründet und die Gründerväter waren neben Vertretern der Wirtschaft auch Umweltverbände und Gewerkschaftsvertreter.

### Welche Unterschiede in der Vergabe der FSC® und PEFC™ Zertifizierungen gibt es im Handel und im Handwerk?

Im Handel ist es ganz einfach. Das Material wird in der Regel nicht bearbeitet oder zusammengebaut und die notwendigen Prozesse sind bereits ausreichend dokumentiert. Im Handwerk kommt die Bearbeitung dazu. Dabei entsteht Verschnitt. Der muss dann zusätzlich dokumentiert werden. Schließlich ist der Grundsatz der Zertifizierung, dass niemals mehr Material aus dem Unternehmen rausgehen darf, als eingekauft wurde. Dies gilt es, in einer Mengenaufstellung abzubilden. Neben Anfangsbestand, Zugang, Abgang und Endbestand braucht es im Handwerk darum noch die Rubrik Verschnitt oder Abfall.

Die Grundlage bilden immer die Chain of Custody-Regelwerke (Coc) der Zertifizierungssysteme FSC® bzw. PEFC™. Bis auf ganz kleine Unterschiede sind hier die Anforderungen beider Systeme gleich und solange es nicht um umfangreiche Produktionsprozesse geht, ist der Aufwand nicht hoch. Unkenntnis, Polemik, Erkenntnisse vom „hören sagen“ lassen die Zertifizierung als teuer, belastend, überbürokratisch erscheinen. Auch der eine oder andere Berater erhöht manchmal den Eindruck der Komplexität, um sein Beratungsvolumen hoch zu halten.

li | I DE

### Wann spricht man von einem sogenannten Mix?

In beiden Systemen stößt man auf das „Mix“-Phänomen. „Mix“ ermöglicht es, Produkte auf den Markt zu bringen, die neben zertifizierten Materialien auch Material aus nicht-zertifizierten Wäldern enthalten. Diese nicht-zertifizierten Materialien müssen allerdings genau definierte Mindestanforderungen erfüllen. Die Anforderungen an nicht-zertifiziertes Material werden vom FSC® Controlled Wood Standard vorgegeben bzw. bei PEFC™ über die Kriterien hinsichtlich des Materials aus kontrollierten Quellen beschrieben. In beiden Fällen wird genau festgelegt, wie Unternehmen den Nachweis erbringen müssen, dass das nicht-zertifizierte Material die geforderten Ansprüche erfüllt.



Look for FSC® certified products



### Haben wir Sie neugierig gemacht?

Gerne können Sie das ausführliche Interview auf unserer Homepage unter <https://www.karlpichler.it/portfolio/zertifizierungen-nachhaltigkeit-fuer-die-zukunft-sichern/> nachlesen



### Siete curiosi?

Potete seguire l'intervista intera sul nostro sito <https://www.karlpichler.it/it/portfolio/certificazioni-la-garanzia-di-un-futuro-sostenibile/>

li | I IT

### Quando è opportuno parlare di “mix”?

Entrambi i sistemi contemplano il cosiddetto fenomeno del “mix” che consente di immettere sul mercato prodotti che, oltre a materiali certificati, contengono anche una percentuale di legno proveniente da foreste non certificate. Quest'ultima deve, tuttavia, soddisfare requisiti minimi ben precisi. Gli standard previsti per tali materiali privi di certificazione sono indicati dal marchio FSC® Controlled Wood Standard, mentre dei criteri da adottare per il materiale proveniente da fonti controllate si occupa il marchio PEFC™. In entrambi i casi, tuttavia, si descrive con estrema precisione i iter che le imprese devono seguire per dimostrare che il loro materiale non certificato soddisfa gli standard richiesti.



li | I IT

### Cosa identifica il marchio FSC®?

Innanzitutto, FSC® è l'acronimo di „Forest Stewardship Council®“ ed è un sistema di certificazione forestale, riconosciuto a livello internazionale. Dieci principi, validi in tutto il mondo, garantiscono che i prodotti contenenti legno o carta, contrassegnati dal marchio FSC®, provengano da foreste gestite in maniera responsabile. In Italia, la superficie forestale certificata FSC® ammonta a circa **64.000 ha**.

### Cosa identifica il marchio PEFC™?

PEFC™ è l'acronimo di “Programme for the Endorsement of Forest Certification Schemes”. È anch'esso un sistema di certificazione forestale, riconosciuto a livello internazionale, che definisce standard di gestione sostenibile. Anche il marchio PEFC™ stabilisce criteri di gestione forestale, applicabili a livello internazionale, che costituiscono la base su cui si innestano le diverse politiche regionali a seconda delle proprie peculiarità territoriali. In Italia, la superficie forestale certificata PEFC™ è pari a **800.000 ha**.

### Quale ritiene che sia il motivo fondamentale che ha portato alla fondazione del marchio FSC®?

A causa dell'opposizione al legname di origine tropicale manifestata, ad esempio, da parte dell'Europa all'inizio degli Anni '90, questo tipo di prodotto ha perso il suo valore commerciale. Si è messa, dunque, in moto la spirale di disboscamenti effettuati mediante incendi e abbattimento sfrenato degli alberi. In tal modo è stato “creato spazio” ad attività agricole di breve durata e, soprattutto, a pascoli per mandrie di bovini destinati alla produzione di hamburger. Oltre a esponenti del settore industriale, tra i padri fondatori del marchio figurano associazioni ambientaliste e rappresentanti sindacali.

### Che differenza c'è tra l'assegnazione di certificazioni FSC® e PEFC™ nel settore commerciale e in quello artigianale?

Nel settore commerciale è piuttosto semplice poiché il materiale non viene lavorato o assemblato e i processi necessari sono già corredati di sufficiente documentazione. Nel settore artigianale, invece, si aggiunge il processo di lavorazione, che prevede anche gli sfridi. Questo comporta necessariamente ulteriore documentazione. Si ricorda, a tal proposito, che la certificazione impone il rispetto del principio che, dall'azienda, non esca più materiale di quanto non sia stato acquistato. Fa fede ciò che è indicato in un'apposita distinta dei quantitativi. Oltre alle voci “inventario iniziale”, “nuovi acquisiti”, “uscite” e “inventario finale”, per l'artigianato, è necessario inserire anche quella di “sfridi” o “scarto”. La base è sempre costituita dalla documentazione della Catena di Custodia (Chain of Custody - CoC) dei sistemi di certificazione FSC® e PEFC™. Salvo sottilissime differenze, i requisiti di entrambi i sistemi sono identici e, se non si tratta di un vasto processo di produzione, le spese non sono elevate. L'ignoranza, le varie polemiche e le informazioni “per sentito dire” fanno apparire le certificazioni come onerose, impegnative ed eccessivamente burocratiche. Anche i vari consulenti marciano sulla loro presunta complessità pur di incrementare il volume delle consulenze fornite.

li | I DE

### Aktuelle Normen und Vertragsbedingungen in Südtirol und Italien

- CAM-MUK (Mindestumweltkriterien) Norm
- Besondere Vertragsbedingungen für Lieferungen von Einrichtungen autonome Provinz Bozen
- Stellungnahme zur Anwendung der CAM-MUK Norm und der Vertragsbedingungen von Stefano Prosseda IDM und Dott. Gianluca Nettis der autonomen Provinz Bozen

Lesen Sie mehr dazu auf unserer Homepage <https://www.karlpichler.it/portfolio/vertragsbedingungen-fuer-lieferungen-von-einrichtungen/>



li | I IT

### Norme e condizioni contrattuali attuali in Alto Adige e in Italia

- Criteri Ambientali Minimi (CAM)
- Particolari condizioni contrattuali per forniture di attrezzature (Provincia Autonoma di Bolzano)
- Parere in merito all'applicazione dei CAM e delle direttive: dott. Dott. Stefano Prosseda (IDM) e Dott. Gianluca Nettis (Provincia Autonoma di Bolzano)

Per saperne di più consulta il nostro sito <https://www.karlpichler.it/it/portfolio/cam-e-condizioni-contrattuali/>



Woodnews bedankt sich bei Herrn Röhrs für das interessante und aufschlussreiche Interview.

Woodnews ringrazia Hans Röhrs per l'interessante ed istruttiva intervista che gli ha concesso.

## EIN RAFFINIERTES SCHIEBETÜRSYSTEM FÜR ELEGANTES WOHNEN

### IDE

Elegante Schiebetüren in Holz oder Glas werden immer mehr zum Highlight im privaten Wohnungs- und öffentlichen Objektbau. Vor allem Architekten und Planer greifen vermehrt auf Schiebetürlösungen zurück, da sie sich als äußerst platzsparend erweisen. Die Beeinträchtigungen durch offenstehende Türflügel gehören der Vergangenheit an.

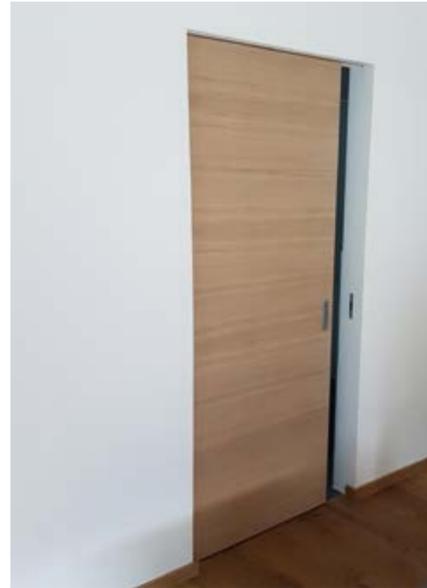
Die Serie „Sliding“ besteht nicht nur durch ihr einzigartiges Design, sondern auch durch ihr raffiniertes HAWA Beschlagsystem. Umrandungen oder Verkleidungen in Holz oder anderen Materialien stören das optische Erscheinungsbild nicht, da sie nicht mehr notwendig sind. Sämtliche Anschlusssteile zum Mauerwerk sind bereits enthalten. In den Vordergrund tritt das Türblatt und selbst dieses ist im voll geöffneten Zustand nicht mehr sichtbar.

Aufbauend auf das Baukastensystem können sämtliche Elemente in kürzester Zeit, präzise und fachgerecht montiert werden. Durch die Verwendung qualitativ hochwertiger Materialien wird eine hohe Funktionalität, Langlebigkeit und Beständigkeit gewährleistet.

### IDE

Die Vorteile im Überblick:

- Hochwertige Hawa Schiene
- Integrierter Schienenlaufschutz zu Verhinderung von Schmutzablagerungen in der Bauphase
- Stabile Konstruktion – statisch belastbar
- Halffertigprodukt – kurzfristig lieferbar ab Lager Pichler
- Schnelle Montage
- Garantierte Qualität



STOKK Sliding Open Wood mit Einbauschloss in das Mauerwerk gearbeitet  
STOKK Sliding Open Wood con serratura ad incasso nel muro

## SCHIENENSYSTEM HAWA- POCKET JUNIOR

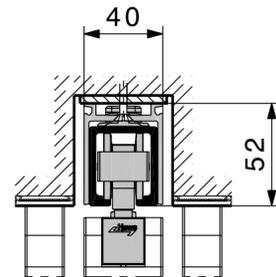
## SISTEMA DI SCORRIMENTO PER PORTE SCORREVOLI HAWA- POCKET JUNIOR

### IDE

Durch das innovative Beschlagsystem HAWA-Junior 80/B-Pocket werden alle typischen Herausforderungen, welche fixe Schiebetürnischen bisher mit sich brachten, beseitigt. Dank eines vormontierten Aufnahmeprofils kann die Laufschiene über spielfreie Bajonettverschlüsse jederzeit montiert bzw. demontiert werden. Sämtliche Komponenten bleiben frei zugänglich und lassen sich problemlos ersetzen oder erweitern. Der Befestigungspunkt der nischenseitigen Schiebetüraufhängung (Laufwagen) befindet sich bei der Montage direkt an der Türkante. Dies ermöglicht ein einfaches Einfahren der Tür in die Schiebetürbox. Durch den in der Laufschiene integrierten Mechanismus zum Ausstoßen der Tür gibt es keine sichtbaren Teile an der Türkante. Zudem bleiben alle Beschlagteile mit Hilfe der filigranen, aufsteckbaren Blende nahezu unsichtbar.

### IT

L'innovativo meccanismo di apertura/chiusura HAWA-Junior 80/B-Pocket manda in pensione tutte le tipiche sfide poste sino a oggi dai cassonetti fissi. Grazie agli attacchi a baionetta privi di gioco, il profilo d'inserzione preassemblato consente di montare e smontare a piacere la rotaia di scorrimento. Tutti i componenti sono sostituibili o ampliabili in qualsiasi momento senza problemi. Il punto di fissaggio del meccanismo di apertura e chiusura incassato nel muro (carrello di scorrimento) viene montato direttamente sul bordo della porta, consentendole di entrare agevolmente nel controtelaio. Poiché viene integrato nelle rotaie anche un meccanismo di espulsione, il bordo della porta non presenta più antiestetici elementi come nel passato. L'intero sistema di ferramenta, inoltre, risulta praticamente invisibile grazie alla copertura in filigrana che lo nasconde.



Detail STOKK Sliding Wood/Glass fertig verputzt mit Laufschiene HAWA Junior Pocket 80  
Dettaglio STOKK Sliding Wood/Glass, intonacato, con binari di scorrimento HAWA Junior Pocket 80



STOKK Sliding Open

## L'ELEGANTE SISTEMA DI PORTE SCORREVOLI

### IT

Capita sempre più spesso che l'elemento di maggiore impatto in abitazioni private ed edifici pubblici siano le porte scorrevoli in legno o vetro. Sempre più di frequente, infatti, architetti e progettisti vi fanno ricorso per realizzare brillanti soluzioni salvaspazio. L'ingombro creato dall'anta aperta di una porta a battente appartiene ormai al passato.

La serie "Sliding" vanta un design inconfondibile e un raffinato meccanismo di apertura/chiusura HAWA. Bordature e rivestimenti in legno o altri materiali diventano superflui. Sono inclusi tutti gli elementi di fissaggio al muro. L'anta diventa il vero gioiello della struttura, ma perfino questa, a serramento aperto, scompare completamente nel muro.

Il sistema modulare consente di assemblare tutti gli elementi in brevissimo tempo, con precisione e professionalità. Grazie ai materiali di elevata qualità è, inoltre, possibile garantire la massima funzionalità, durata e resistenza del prodotto.

### IT

Vantaggi

- Pregiati binari Hawa
- Protezione integrata per guide di scorrimento che impedisce depositi di sporco in fase di montaggio
- Struttura stabile – resistenza statica
- Semilavorato – con tempi di consegna molto rapidi
- Rapido montaggio
- Garanzia di elevata qualità

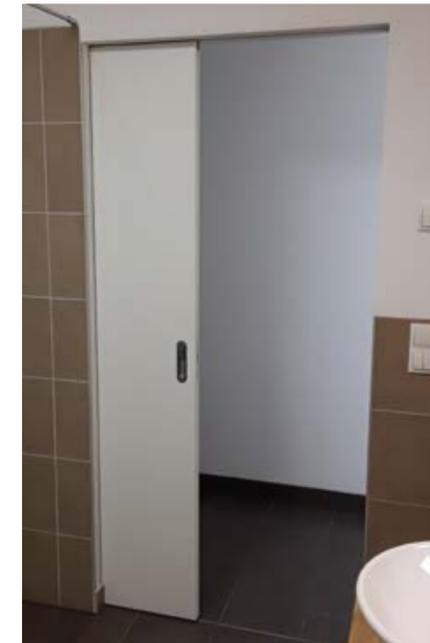


STOKK Sliding Wood putzfertig montiert  
STOKK Sliding Wood montato e pronto per l'intonacatura



STOKK Sliding Open Glass mit Stoßgriff  
STOKK Sliding Open Glass con maniglione

## VERRIEGELSYSTEM AGB-TYP „SCIVOLA TT“ SERRATURA MECCANICA AGB „SCIVOLA TT“



STOKK Sliding Close Wood mit WC- Falle AGB Typ „Scivola TT“  
STOKK Sliding Close Wood con maniglia per WC AGB „Scivola TT“



Open, Close, Live

## IL NUOVO SISTEMA DI SCAFFALI SCORREVOLI A BRESSANONE

Karl Pichler investe nel futuro

### li | DE

Schon vor einigen Jahren entstand die Idee in ein neues Verschieberregalsystem für unsere geschätzten Kunden zu investieren. Aufgrund der immer größeren Produktpalette und der in letzter Zeit extrem erhöhten Lieferzeiten einiger Lieferanten, haben wir uns entschlossen die Investition in dieses Verschieberregalsystem von OHRA zu tätigen. Wir sind überzeugt durch das in dieser Größe erstmals erbaute Verschieberhochregal einen weiteren Meilenstein gesetzt zu haben. Durch das neue vollautomatische Verschieberregalsystem benötigen wir nur einen Gang und können somit auf wenig Grund viel lagern. Interne Lagerverschiebungen können so weiter reduziert und fast alles am nächsten Tag zugestellt werden.

*Ein Lagerraum allein bietet zwar viel Fläche – perfekt ist er aber nicht. Erst die Kombination aus Raum und System schafft eine logistische Einheit, die nicht nur optisch überzeugt, sondern auch wirtschaftlich punktet.*

Kragarmregale sind enorm tragfähige Lagersysteme welche für die Aufbewahrung von sperrigen Holzwerkstoffen wie Spanplatten, beschichteten Platten oder Massivholz bestens geeignet sind.

### li | DE

Wichtige Eckdaten:

- Ca. 130 LKW Züge an Platten können ab sofort gelagert werden
- Keine unproduktiven Lagergassen
- Man kommt schneller und schonender zu jeder Variante an Holzwerkstoffen
- Ermöglicht eine größere Produktvielfalt
- Je nach Anforderung können ganze Pakete oder einzelne Platten entnommen und zur Übergabestation befördert werden
- Leergewicht eines jeden Doppelregals 720 Tonnen plus 750 Tonnen mögliches Beladungsgewicht



### li | IT

Diversi anni fa abbiamo avuto l'idea di investire in un nuovo sistema di scaffali scorrevoli per i nostri stimati clienti. A causa della sempre crescente gamma di prodotti e i tempi di consegna elevati di alcuni fornitori, abbiamo deciso di fare l'investimento in questo sistema di scaffali scorrevoli di OHRA. Siamo convinti di aver posto un'altra pietra miliare negli sistemi di scaffali scorrevoli, in quanto il primo assoluto costruito in questa dimensione. Il nuovo sistema completamente automatico ci consente di usare un unico corridoio e quindi di immagazzinare molto materiale su poco spazio. In questo modo riusciamo a ridurre gli spostamenti di materiale interni tra le vari filiali e consegnare pressoché tutto il giorno seguente.

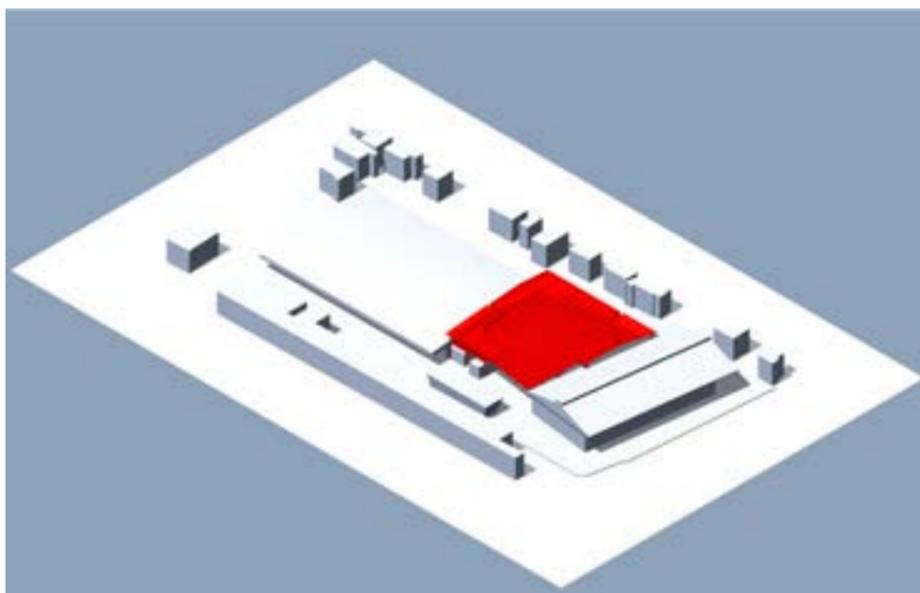
*Un'area di stoccaggio da sola offre molto spazio- ma non è perfetta. Solo la combinazione dello spazio e del sistema di stoccaggio crea una unità logistica visivamente ed economicamente funzionante.*

Gli scaffali con bracci a sbalzo sono sistemi di stoccaggio molto efficaci e resistenti, particolarmente adatti per il deposito di materiali ingombranti a base di legno, come pannelli truciolari, pannelli rivestiti o pannelli di legno massiccio.

### li | IT

Dati principali:

- ca. 130 camion di pannelli possono essere stoccati
- nessun corridoio di magazzino improduttivo
- è possibile ottenere in modo più rapido e meno invasivo ogni tipo di materiale ligneo
- è possibile una maggiore diversificazione produttiva
- a seconda delle esigenze, è possibile prelevare e portare alla stazione di trasferimento interi pacchetti completi o singoli pannelli
- peso a vuoto di ogni scaffale doppio 720 tonnellate più 750 tonnellate di portata possibile



Das neue Verschieberregalsystem, eine erweiterte Auf- und Abladefläche und das Plattenzuschnittszentrum alles unter einem Dach.

La nuova scaffalatura compattabile, la zona carico e scarico ampliata e il pantografo tutto sotto un tetto.



7 Motoren pro Regal verschieben die einzelnen Regalelemente  
7 motori per scaffale spostano il singolo elemento compattabile

#### Algund · Lagundo

Karl Pichler AG S.p.A  
Via J.-Weingartner Str. 10/A  
T +39 0473 204 800  
F +39 0473 449 885  
info@karlpichler.it

www.karlpichler.it

#### Bozen · Bolzano

Karl Pichler AG S.p.A  
Via E.-Fermi Str. 28  
T +39 0471 066 900  
F +39 0473 207 224  
bozen@karlpichler.it

#### Brixen · Bressanone

Karl Pichler AG S.p.A  
Via J.-Durst Str. 2/B  
T +39 0472 977 700  
F +39 0473 207 225  
brixen@karlpichler.it

#### Kematen i.T. (A)

Karl Pichler Edelhölzer GmbH  
Industriestr. 5  
T +43 (0) 5232 502  
F +43 (0) 5232 2908  
info@karlpichler.at